EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 9.8.2010
KOM(2010) 425 slutlig

2010/0230 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om bemyndigande att underteckna ett protokoll mellan Europeiska unionen och Arabrepubliken Egypten om inrättande av en tvistlösningsmekanism för handelsbestämmelserna i Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan

MOTIVERING

1. Europa–Medelhavsavtalen innehåller bestämmelser som liberaliserar handeln med varor, men de regler för tvistlösning som ska tillämpas på alla tvister rörande dessa bestämmelser baseras i huvudsak på ett diplomatiskt tillvägagångssätt som lätt kan blockeras av den svarande parten.

2. Mot bakgrund av att handelsförbindelserna mellan Europa och Medelhavsområdet nu utvidgas och förstärks, är det lämpligt att inrätta en tvistlösningsmekanism enligt rationaliserade och effektiva förfaranden inom strikta tidsfrister och som baseras på tvistlösningsmekanismerna i de senaste avtalen som Europeiska unionen slutit och på Världshandelsorganisationens (WTO) bestämmelser om tvistlösning. En sådan mekanism kommer att öka säkerheten och förutsägbarheten i de bilaterala handelsförbindelserna. Parterna har därför enats om att utarbeta en arbetsordning för tvistlösning, som ett led i handlingsplanen EU–Egypten inom ramen för den europeiska grannskapspolitiken.

3. Den 24 februari 2006 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med partnerländerna i Medelhavsområdet i syfte att inrätta en tvistlösningsmekanism för handelsbestämmelserna (dokument 6489/06 MED 4 WTO 37).

4. Kommissionen har förhandlat både regionalt och bilateralt med flera partnerländer i Medelhavsområdet. Förhandlingarna ägde rum i samråd med den kommitté som inrättats i enlighet med artikel 207 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och i enlighet med de förhandlingsdirektiv som har utfärdats av rådet.

5. Förhandlingarna med Egypten framskred enligt planerna och resulterade i ett utkast till avtal som paraferades vid mötet i associeringsrådet EU–Egypten i Luxemburg den 27 april 2010. Detta avtal har upprättats utifrån kapitlet om tvistlösning i de pågående förhandlingarna om frihandelsavtal och baseras på WTO:s tvistlösningsmekanism anpassad till ett bilateralt sammanhang. Tvistlösningsmekanismen omfattar avdelning II i associeringsavtalet EU–Egypten, med det sedvanliga undantaget för artiklarna om handelsskydd. Texten föreskriver också rationaliserade och effektiva förfaranden (inklusive sammansättningen av skiljenämnden och förfaranden för att avgörandena ska följas) inom tydliga tidsfrister. Texten ger också möjlighet att genom samråd och medling lösa tvister innan en nämnd ska tillsättas. Slutligen återfinns i texten regler om öppenhet och insyn (offentliga utfrågningar, ej begärda *amicus curiae*-inlagor, offentliggörande av nämndens rapport), liksom en artikel om förhållandet till WTO:s tvistlösningsmekanism.

6. Ett separat förslag om ingående av avtalet lämnas samtidigt.

2010/0230 (NLE)

Förslag till

RÅDETS BESLUT

om bemyndigande att underteckna ett protokoll mellan Europeiska unionen och Arabrepubliken Egypten om inrättande av en tvistlösningsmekanism för handelsbestämmelserna i Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 207.4 första stycket jämförd med artikel 218.5,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

(1) Den 24 februari 2006 bemyndigade rådet kommissionen att inleda förhandlingar med partnerländerna i Medelhavsområdet i syfte att inrätta en tvistlösningsmekanism för handelsbestämmelserna.

(2) Kommissionen har fört förhandlingar i samråd med den kommitté som har inrättats enligt artikel 207 i fördraget och inom ramen för de förhandlingsdirektiv som rådet har utfärdat.

(3) Dessa förhandlingar har slutförts och ett avtal mellan Europeiska unionen och Arabrepubliken Egypten om inrättande av en tvistlösningsmekanism för handelsbestämmelserna i Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan (nedan kallat *avtalet*) paraferades den 27 april 2010.

(4) Avtalet bör undertecknas på Europeiska unionens vägnar, med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rådets ordförande bemyndigas att utse den eller de personer som ska ha rätt att underteckna avtalet mellan Europeiska unionen och Arabrepubliken Egypten om inrättande av en tvistlösningsmekanism för handelsbestämmelserna i Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å

ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan på Europeiska unionens vägnar, med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt.

Texten till det avtal som ska undertecknas åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Detta beslut ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA

PROTOKOLL MELLAN EUROPEISKA UNIONEN OCH ARABREPUBLIKEN EGYPTEN OM INRÄTTANDE AV EN TVISTLÖSNINGSMEKANISM FÖR HANDELSBESTÄMMELSERNA I EUROPA–MEDELHAVSAVTALET OM UPPRÄTTANDE AV EN ASSOCIERING MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPERNA OCH DERAS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN, OCH ARABREPUBLIKEN EGYPTEN, Å ANDRA SIDAN

EUROPEISKA UNIONEN, nedan kallad *unionen*, och

ARABREPUBLIKEN EGYPTEN, nedan kallad *Egypten*,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

KAPITEL I

SYFTE OCH RÄCKVIDD

Artikel 1

Syfte

Syftet med detta protokoll är att förebygga och lösa eventuella tvister mellan parterna för att i möjligaste mån finna en ömsesidigt godtagbar lösning.

Artikel 2

Tillämpning av protokollet

1. Bestämmelserna i detta protokoll ska tillämpas på alla meningsskiljaktigheter när det gäller tolkningen och tillämpningen av avdelning II (med undantag av artiklarna 22, 23 och 24) i Europa–Medelhavsavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Arabrepubliken Egypten, å andra sidan (nedan kallat *associeringsavtalet*)[1], såvida inte annat uttryckligen anges. Artikel 82 i associeringsavtalet ska tillämpas på tvister som rör tillämpning och tolkning av andra bestämmelser i associeringsavtalet.

2. Förfarandena i detta protokoll ska tillämpas om associeringsrådet inte lyckats lösa en tvist inom 60 dagar efter det att tvisten hänskjutits till associeringsrådet enligt artikel 82 i associeringsavtalet.

3. Vid tillämpning av punkt 2 ska en tvist anses vara löst när associeringsrådet har fattat ett beslut enligt artikel 82.2 i associeringsavtalet eller har meddelat att någon tvist inte längre föreligger.

[1] Bestämmelserna i detta protokoll ska inte påverka tillämpningen av artikel 34 i protokollet om definition av begreppet ”ursprungsprodukter” och om metoder för administrativt samarbete.

KAPITEL II

SAMRÅD OCH MEDLING

Artikel 3

Samråd

1. Parterna ska sträva efter att lösa alla meningsskiljaktigheter när det gäller tolkningen och tillämpningen av de bestämmelser som det hänvisas till i artikel 2 genom att inleda samråd i en förtroendefull anda i syfte att gemensamt komma överens om en snabb och rättvis lösning.

2. Samråd ska inledas genom att en part sänder en skriftlig begäran till den andra parten med kopia till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar. Av begäran ska det framgå vilken åtgärd det rör sig om och vilka bestämmelser i associeringsavtalet som parten anser är tillämpliga.

3. Samråden ska hållas inom 40 dagar efter det att begäran har mottagits och ska, om parterna inte kommer överens om något annat, hållas på den svarande partens territorium. Samråden ska anses ha avslutats inom 60 dagar efter det att begäran om samråd mottagits, om inte båda parterna är överens om att fortsätta samråden. Samråden, särskilt alla uppgifter som läggs fram och de ståndpunkter som parterna i tvisten intagit under dessa förhandlingar, ska vara konfidentiella och får inte påverka någon parts rättigheter i eventuella framtida förfaranden.

4. Samråd om brådskande ärenden, bl.a. frågor som gäller lättfördärvliga varor eller säsongsvaror, ska hållas inom 15 dagar efter det att begäran om samråd mottagits och ska anses vara avslutade senast 30 dagar efter det att begäran om samråd mottagits.

5. Om den part som mottar begäran inte har besvarat begäran om samråd inom 15 dagar efter mottagandet, eller om samråden inte hålls inom de tidsfrister som fastställs i punkt 3 respektive 4, eller om samråden har avslutats utan att någon ömsesidigt godtagbar lösning har nåtts, får den klagande parten begära att en skiljenämnd tillsätts i enlighet med artikel 5.

Artikel 4

Medling

1. Om man vid samråden inte kan enas om en ömsesidigt godtagbar lösning, kan parterna efter överenskommelse vända sig till en medlare. Begäran om medling ska göras skriftligen till den svarande parten och underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar, med angivande av vilka åtgärder man hållit samråd om och vilka villkor för medlingen som parterna gemensamt kommit överens om. Varje part förbinder sig att välvilligt beakta varje begäran om medling.

2. Om parterna inom 15 dagar efter mottagandet av begäran om medling inte har enats om en medlare, ska ordförandena för underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar eller deras ställföreträdare genom lottning utse en medlare bland de

personer som är upptagna i den förteckning som det hänvisas till i artikel 19 och som inte är medborgare i något land som är avtalspart. Urvalet ska ske inom tio dagar från det att begäran mottagits. Tidigast 20 dagar och senast 30 dagar efter det att medlaren utsetts ska han eller hon kalla till ett möte mellan parterna. Medlaren ska ha mottagit båda parternas inlagor senast 15 dagar före mötet och kan från parterna eller från experter eller tekniska rådgivare begära in ytterligare upplysningar som han eller hon anser nödvändiga. Alla upplysningar som inhämtas på detta sätt ska delges båda parter, som ska kunna lämna in synpunkter. Medlaren ska lämna ett yttrande senast 45 dagar efter det att han eller hon har utsetts.

3. Medlarens yttrande får innehålla en rekommendation om hur tvisten bör lösas i enlighet med de bestämmelser som avses i artikel 2. Medlarens yttrande ska inte vara bindande.

4. Parterna kan enas om att ändra tidsfristerna i punkt 2. Medlaren kan också besluta att ändra dessa tidsfrister på begäran av en av parterna och på grund av de särskilda svårigheter som den berörda parten stött på eller ärendets komplexitet.

5. Medlingsförfarandena, särskilt medlarens yttrande och alla uppgifter som läggs fram och de ståndpunkter som parterna intagit under dessa förfaranden, ska vara konfidentiella och får inte påverka någon parts rättigheter i eventuella framtida förfaranden.

6. Om parterna är eniga om detta, kan medlingsförfarandena fortsätta medan skiljeförfarandet pågår.

7. En medlare får bara ersättas av de skäl och enligt de förfaranden som anges i punkterna 18–21 i arbetsordningen.

KAPITEL III

TVISTLÖSNINGSFÖRFARANDEN

AVSNITT I – SKILJEFÖRFARANDE

Artikel 5

Inledande av skiljeförfarandet

1. Om parterna inte har lyckats lösa tvisten genom samråd i enlighet med artikel 3, eller genom medling i enlighet med artikel 4, får den klagande parten begära att det tillsätts en skiljenämnd.

2. Begäran om tillsättande av en skiljenämnd ska göras skriftligen till den svarande parten och till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar. Den klagande parten ska i sin begäran ange den särskilda åtgärd klagomålet gäller och förklara hur denna åtgärd kan anses strida mot de bestämmelser som det hänvisas till i artikel 2. Tillsättandet av en skiljenämnd ska begäras senast 18 månader från det att begäran om samråd mottagits och får inte påverka den klagande partens rättigheter att begära nya samråd i samma ärende i framtiden.

Artikel 6

Tillsättande av skiljenämnden

1. En skiljenämnd ska bestå av tre skiljemän.

2. Inom 15 dagar efter det att begäran om tillsättande av en skiljenämnd har mottagits av den svarande parten, ska parterna samråda i syfte att enas om skiljenämndens sammansättning.

3. Om parterna inte kan enas om nämndens sammansättning inom den tidsfrist som fastställs i punkt 2, kan endera parten begära att ordförandena för underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar eller deras ställföreträdare utser alla tre ledamöterna genom lottning bland de personer som är upptagna på den förteckning som det hänvisas till i artikel 19 och enligt följande: en bland de personer som den klagande parten föreslagit, en bland de personer som den svarande parten föreslagit och en bland de personer som av parterna valts för att tjänstgöra som ordförande. Om parterna är eniga om valet av en eller flera av ledamöterna i skiljenämnden, ska de övriga ledamöterna utses genom samma förfarande.

4. Ordförandena för underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar eller deras ställföreträdare ska utse skiljemännen inom tio dagar från det att den begäran som avses i punkt 3 getts in av endera parten.

5. Skiljenämnden ska anses ha tillsatts den dag då de tre skiljemännen utses.

6. Skiljemännen får bara ersättas av de skäl och enligt de förfaranden som anges i punkterna 18–21 i arbetsordningen.

Artikel 7

Interimsrapport från nämnden

Normalt sett senast 120 dagar efter det att skiljenämnden tillsatts ska den för parterna lägga fram en interimsrapport som ska innehålla en redogörelse för sakförhållandena, tillämpligheten av de relevanta bestämmelserna samt de viktigaste skälen till nämndens undersökningsresultat och rekommendationer. Parterna får inom 15 dagar efter det att interimsrapporten lagts fram lämna in en skriftlig begäran till skiljenämnden om att den ska ompröva särskilda aspekter i rapporten. Nämndens slutliga avgörande ska innehålla en redogörelse för de argument som förts fram i samband med interimsöversynen.

Artikel 8

Skiljenämndens avgörande

1. Skiljenämnden ska normalt sett meddela sitt avgörande till parterna och till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar senast 150 dagar efter det att nämnden tillsatts. Om skiljenämnden anser att denna tidsfrist inte kan hållas, ska nämndens ordförande skriftligen meddela detta till parterna och till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar och ange skälen till förseningen samt vilket datum nämnden planerar att ha avslutat sitt arbete. Under inga omständigheter får avgörandet meddelas senare än 180 dagar efter det att nämnden tillsatts.

2. Skiljenämnden kan, om båda parter begär detta, när som helst skjuta upp sitt arbete under en period som parterna enats om, dock högst 12 månader, och ska efter begäran av den klagande parten återuppta sitt arbete efter det att den överenskomna perioden löpt ut. Om den klagande parten inte begär att skiljenämnden återupptar sitt arbete innan den överenskomna perioden har löpt ut, ska förfarandet vara avslutat. Uppskjutandet och avbrytandet av skiljenämndens arbete ska inte påverka parternas rättigheter i ett annat förfarande i samma ärende.

3. I brådskande fall, bl.a. fall som gäller lättfördärvliga varor och säsongsvaror, ska skiljenämnden göra sitt yttersta för att lämna sitt avgörande inom 75 dagar från det att nämnden tillsatts. Under inga omständigheter får avgörandet meddelas senare än 90 dagar efter det att nämnden tillsatts. Skiljenämnden ska inom tio dagar från det att den tillsatts lämna ett preliminärt avgörande i frågan om huruvida den anser att fallet är brådskande.

AVSNITT II – ÅTGÄRDER FÖR ATT FÖLJA AVGÖRANDET

Artikel 9

Åtgärder för att följa skiljenämndens och överprövningsnämndens avgöranden

Vardera parten ska vidta de åtgärder som är nödvändiga för att följa skiljenämndens avgörande, och parterna ska sträva efter att nå enighet om hur lång tid som krävs för att följa avgörandet.

Artikel 10

Rimlig tidsperiod för att följa skiljenämndens avgörande

1. Den svarande parten ska inom 30 dagar från det att skiljenämndens avgörande överlämnats till parterna, till den klagande parten och till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar anmäla den tidsperiod (nedan kallad *rimlig tidsperiod*) som den kommer att behöva för att följa avgörandet, om detta inte kan ske omgående.

2. Om parterna inte kan enas om vilken tidsperiod som är rimlig för att följa skiljenämndens avgörande, ska den klagande parten inom 20 dagar efter att ha

mottagit den svarande partens anmälan enligt punkt 1 skriftligen begära att skiljenämnden fastställer den rimliga tidsperiodens längd. En sådan begäran ska samtidigt anmälas till den andra parten och till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar. Skiljenämnden ska meddela sitt avgörande till parterna och till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar senast 30 dagar efter det att begäran mottagits.

3. Den rimliga tidsperioden kan förlängas efter överenskommelse mellan parterna.

Artikel 11

Översyn av åtgärder som har vidtagits för att följa skiljenämndens avgörande

1. Den svarande parten ska, före utgången av den rimliga tidsperioden, till den andra parten och till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar anmäla vilka åtgärder som den har vidtagit för att följa skiljenämndens avgörande.

2. Om det råder oenighet mellan parterna om huruvida en åtgärd, så som den anmälts enligt punkt 1, har vidtagits eller är förenlig med bestämmelserna som det hänvisas till i artikel 2, får den klagande parten skriftligen begära att frågan hänskjuts till skiljenämnden för avgörande. Den klagande parten ska i sin begäran ange vilken särskild åtgärd klagomålet gäller och förklara varför denna åtgärd kan anses strida mot bestämmelserna enligt artikel 2. Skiljenämnden ska meddela sitt avgörande inom 90 dagar från det att begäran mottagits.

Artikel 12

Provisorisk kompensation om skiljenämndens avgörande inte följs

1. Om den svarande parten inte anmäler vilka åtgärder som har vidtagits för att följa skiljenämndens avgörande innan den rimliga tidsperioden har löpt ut, eller om skiljenämnden fastställer att de åtgärder som anmälts enligt artikel 11.1 inte är förenliga med den partens förpliktelser enligt bestämmelserna i artikel 2, ska den svarande parten, om den klagande parten begär detta, erbjuda provisorisk kompensation.

2. Om ingen överenskommelse om kompensation har kunnat träffas inom 30 dagar från utgången av den rimliga tidsperioden eller från skiljenämndens beslut enligt artikel 11 att en åtgärd som vidtagits för att följa avgörandet är oförenlig med bestämmelserna i artikel 2, ska den klagande parten ha rätt att genom anmälan till den andra parten och till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar tillfälligt upphäva de förpliktelser som följer av bestämmelserna i artikel 2 i en omfattning som motsvarar de upphävda eller minskade förpliktelser som orsakats av den bristande efterlevnaden. Den klagande parten får börja tillämpa det tillfälliga upphävandet 15 dagar efter det att den svarande parten har mottagit anmälan, såvida inte den svarande parten har begärt skiljeförfarande enligt punkt 3.

3. Om den svarande parten anser att omfattningen av de upphävda eller minskade förpliktelserna inte motsvarar de upphävda eller minskade förpliktelser som orsakats av den bristande efterlevnaden, får parten inge en skriftlig begäran om att

skiljenämnden ska avgöra frågan. En sådan begäran ska anmälas till den andra parten och till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar före utgången av den 15-dagarsperiod som det hänvisas till i punkt 2. Skiljenämnden ska, efter att eventuellt ha inhämtat expertutlåtanden, meddela parterna och det institutionella organet som är ansvarigt för handelsfrågor sitt avgörande om omfattningen av de tillfälligt upphävda förpliktelserna inom 30 dagar från det att begäran mottagits. Förpliktelserna får inte upphävas förrän skiljenämnden har meddelat sitt avgörande, och detta upphävande ska vara förenligt med nämndens avgörande.

4. Upphävandet av förpliktelserna ska vara tillfälligt och ska tillämpas endast till dess att den åtgärd som konstaterats strida mot bestämmelserna som det hänvisas till i artikel 2 har undanröjts eller ändrats på ett sådant sätt att den blir förenlig med de bestämmelserna i enlighet med artikel 13 eller till dess att parterna har enats om en lösning av tvisten.

Artikel 13

Översyn av åtgärder som har vidtagits för att följa skiljenämndens avgörande efter det tillfälliga upphävandet av förpliktelser

1. Den svarande parten ska underrätta den andra parten och underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar om vilka åtgärder den har vidtagit för att följa skiljenämndens avgörande och om sin begäran att det tillfälliga upphävande av förpliktelser som tillämpas av den klagande parten ska upphöra.

2. Om parterna inte når en överenskommelse om den anmälda åtgärdens förenlighet med bestämmelserna enligt artikel 2 inom 30 dagar från det att anmälan getts in, ska den klagande parten skriftligen begära att frågan hänskjuts till skiljenämnden för avgörande. En sådan begäran ska samtidigt anmälas till den andra parten och till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar. Skiljenämnden ska meddela parterna och underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar sitt avgörande senast 45 dagar efter det att begäran mottagits. Om skiljenämnden fastställer att en vidtagen åtgärd är förenlig med de bestämmelser som det hänvisas till i artikel 2, ska det tillfälliga upphävandet av förpliktelser upphöra att tillämpas.

AVSNITT III – ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 14

Ömsesidigt godtagbar lösning

Parterna får när som helst nå en ömsesidigt godtagbar lösning på tvister som omfattas av detta protokoll. De ska underrätta underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar och skiljenämnden om en sådan lösning. När en ömsesidigt godtagbar lösning har anmälts, ska nämnden avsluta sitt arbete och förfarandet avslutas.

Artikel 15

Arbetsordning

1. Tvistlösningsförfarandet enligt kapitel III i detta protokoll ska styras av den arbetsordning som bifogas detta protokoll.

2. Skiljenämndens sammanträden ska vara öppna för allmänheten i enlighet med arbetsordningen, såvida inte parterna kommer överens om något annat.

Artikel 16

Upplysningar och råd i tekniska frågor

På begäran av en part eller på eget initiativ får skiljenämnden inhämta upplysningar som den anser behövas för förfarandena i nämnden. Nämnden ska också ha rätt att begära expertutlåtanden om den finner det lämpligt. Skiljenämnden ska samråda med parterna innan den väljer sådana experter. Alla upplysningar som inhämtas på detta sätt ska delges båda parter, som ska kunna lämna in synpunkter. Om inte parterna kommer överens om något annat har berörda fysiska eller juridiska personer som är etablerade på parternas territorium rätt att skriftligen informera nämnden i enlighet med arbetsordningen. Sådana upplysningar ska begränsas till de faktiska aspekterna av tvisten och får inte ta upp rättsliga spörsmål.

Artikel 17

Tolkningsregler

Skiljenämnden ska tolka bestämmelserna som det hänvisas till i artikel 2 i enlighet med sedvanliga folkrättsliga tolkningsregler, inklusive de regler som fastställs i Wienkonventionen om traktaträtten. Skiljenämndens avgöranden kan inte utvidga eller begränsa de rättigheter och förpliktelser som följer av de bestämmelser som det hänvisas till i artikel 2.

Artikel 18

Skiljenämndens beslut och avgörande

1. Skiljenämnden ska göra sitt yttersta för att fatta beslut enhälligt. Om det inte går att uppnå enhällighet, ska frågan avgöras genom enkel majoritet. Skiljemännens avvikande meningar ska dock aldrig offentliggöras.

2. Skiljenämndens avgöranden ska vara bindande för parterna och får inte ge upphov till några rättigheter eller förpliktelser för fysiska eller juridiska personer. Skiljenämnden ska i sitt avgörande redovisa sakförhållandena, de relevanta avtalsbestämmelsernas tillämplighet samt de viktigaste skälen till nämndens undersökningsresultat och slutsatser. Underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar ska offentliggöra skiljenämndens avgörande i sin helhet, såvida den inte beslutar annorlunda för att skydda konfidentiella uppgifter om företag.

KAPITEL IV

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

Artikel 19

Förteckning över skiljemän

1. Underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar ska senast sex månader efter ikraftträdandet av detta protokoll upprätta en förteckning över minst 15 personer som är villiga och har möjlighet att tjänstgöra som skiljemän. Parterna ska utse minst fem personer vardera som kan tjänstgöra som skiljemän. De två parterna ska också enas om minst fem personer som inte är medborgare i något av de länder som är avtalsparter och som ska vara skiljenämndens ordförande. Underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar ska se till att förteckningen alltid är fullständig.

2. Skiljemännen ska ha specialkunskaper eller erfarenhet inom juridik och internationell handel. De ska vara oberoende, uppträda i egenskap av enskilda individer och inte ta emot instruktioner från någon organisation eller regering eller ha anknytning till någon av parternas regeringar, och de ska följa den uppförandekod som bifogas detta protokoll.

3. Underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar kan upprätta ytterligare förteckningar över minst 15 personer som har fackkunskaper inom de särskilda områden som omfattas av associeringsavtalet. När urvalsförfarandet i artikel 6.2 tillämpas, får ordförandena för underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar använda en förteckning över fackkunskaper, om båda parter har enats om det.

4. Om det vid tiden för en begäran om medling eller om tillsättande av en skiljenämnd ännu inte upprättats någon förteckning enligt punkt 1 i denna artikel, ska skiljemännen utses genom lottning bland de personer som formellt har föreslagits av den ena eller båda parterna. De personer som föreslagits som skiljenämndens ordförande eller medlare får inte vara medborgare i något land som är avtalspart.

Artikel 20

Förhållande till förpliktelserna enligt WTO

1. Om en part vill få till stånd en lösning av en tvist rörande en förpliktelse enligt WTO-avtalet, ska den använda sig av de relevanta reglerna och förfarandena i WTO-avtalet, vilka ska gälla utan hinder av bestämmelserna i detta avtal.

2. Om en part vill få till stånd en lösning av en tvist rörande en förpliktelse som omfattas av detta avtal i enlighet med artikel 2, ska den använda sig av reglerna och förfarandena i detta avtal.

3. Om en part vill få till stånd en lösning av en tvist rörande en skyldighet som omfattas av detta avtal i enlighet med artikel 2 och som i allt väsentligt motsvarar en

skyldighet enligt WTO-avtalet ska den, om parterna inte kommer överens om något annat, använda sig av de relevanta reglerna och förfarandena i WTO-avtalet, vilka ska gälla utan hinder av bestämmelserna i detta avtal.

4. När tvistlösningsförfarandet har inletts ska uteslutande det forum som valts i enlighet med punkterna ovan tas i anspråk, såvida det inte har förklarat sig obehörigt.

5. Inget i detta avtal ska hindra en part från att genomföra ett tillfälligt upphävande av förpliktelser som godkänts av WTO:s tvistlösningsorgan. WTO-avtalet får inte åberopas för att hindra en part från att upphäva sina förpliktelser enligt detta avtal.

Artikel 21

Tidsfrister

1. Alla tidsfrister som fastställs i detta protokoll, inklusive skiljenämndens tidsfrister för att meddela sina avgöranden, ska räknas i kalenderdagar från och med dagen efter den dag då den åtgärd eller händelse de avser inträffade.

2. Alla tidsfrister som anges i detta protokoll får förlängas genom överenskommelse mellan parterna. Parterna förbinder sig att välvilligt beakta varje begäran om en förlängning av en tidsfrist som beror på att en part haft svårigheter att uppfylla förfarandekraven i detta protokoll. På begäran av en part får skiljenämnden förlänga de tillämpliga tidsfristerna för förfarandena, med hänsyn tagen till skillnaderna mellan parterna när det gäller utvecklingsnivå.

Artikel 22

Översyn och ändring av protokollet

1. Senast tre år efter det att detta protokoll med bilagor har trätt i kraft ska associeringsrådet se över dess genomförande för att kunna besluta om protokollet ska fortsätta att tillämpas, ändras eller upphöra att tillämpas.

2. Vid denna översyn kan associeringsrådet komma att överväga möjligheten att inrätta ett överprövningsorgan som ska vara gemensamt för flera Europa–Medelhavsavtal.

3. Associeringsrådet får besluta att ändra detta protokoll och dess bilagor.

Artikel 23

Ikraftträdande

Detta protokoll ska godkännas av parterna i enlighet med deras egna förfaranden. Protokollet träder i kraft den första dagen i den andra månaden efter den dag då parterna till varandra anmäler att de förfaranden som avses i denna artikel har slutförts.

Upprättat i … i två exemplar på bulgariska, danska, engelska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska,

rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska, ungerska och arabiska språken, vilka alla texter är lika giltiga.

På Europeiska unionens vägnar	*För Arabrepubliken Egypten*
[…]	*[…]*

BILAGOR

BILAGA I: ARBETSORDNING FÖR SKILJEFÖRFARANDEN

BILAGA II: UPPFÖRANDEKOD FÖR LEDAMÖTER AV SKILJENÄMNDER OCH FÖR MEDLARE

BILAGA I

ARBETSORDNING

FÖR SKILJEFÖRFARANDEN

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER

1. I protokollet och i denna arbetsordning avses med

   rådgivare: en person som anlitats av en part för att ge råd till eller biträda den parten i samband med skiljenämndsförfarandet,

   klagande part: den part som i enlighet med artikel 5 i detta protokoll begär att en skiljenämnd ska tillsättas,

   svarande part: den part som påstås ha överträtt de bestämmelser som det hänvisas till i artikel 2 i detta protokoll,

   skiljenämnd: en skiljenämnd som tillsatts enligt artikel 6 i detta protokoll,

   företrädare för en part: en person som är anställd inom, eller är utsedd av, en parts offentliga förvaltning (ministerier, myndigheter eller andra organ),

   dag: kalenderdag.

2. Europeiska unionen ska stå för alla organisationskostnader som gäller samråd, medling och skiljeförfarande, med undantag av arvode och kostnadsersättning som ska utgå till medlarna och skiljemännen, vilka ska delas.

ANMÄLNINGAR

3. Parterna och skiljenämnden ska översända framställningar, meddelanden, skriftliga inlagor eller andra handlingar med e-post, och samma dag också sända ett exemplar med fax, rekommenderat brev eller budtjänst, överlämna det mot kvitto på mottagandet eller sända det genom något annat telekommunikationsmedel som lämnar bevis för att de avsänts. Om inte något annat kan bevisas, anses ett e-postmeddelande ha mottagits samma dag det sändes.

4. En part ska förse den andra parten och var och en av skiljemännen med en elektronisk kopia av alla skriftliga inlagor. En papperskopia av dokumentet ska också tillhandahållas.

5. Alla anmälningar ska skickas till Arabrepubliken Egyptens handels- och industriministerium och Europeiska kommissionens generaldirektorat för handel.

6. Rättelse av mindre skrivfel i en framställan, ett meddelande, en skriftlig inlaga eller annan handling med anknytning till skiljenämndsförfarandet får ske genom att man ger in en ny handling i vilken ändringarna tydligt anges.

7. Om sista inlämningsdagen för en handling infaller på en officiell helgdag eller vilodag i Egypten eller i unionen, får handlingen lämnas in nästa arbetsdag. Parterna

ska den första måndagen i december varje år utbyta förteckningar över sina officiella helgdagar och vilodagar för det kommande året. Inga handlingar, anmälningar eller framställningar ska anses ha mottagits på en officiell helgdag eller vilodag.

8. Beroende på vilka områden som de omtvistade bestämmelserna omfattar ska framställningar eller anmälningar som sänds till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar i enlighet med detta avtal sändas till de andra behöriga underkommittéerna som inrättas enligt associeringsavtalet.

INLEDNING AV ETT SKILJEFÖRFARANDE

9. a) Om ledamöterna i skiljenämnden, i enlighet med artikel 6 i protokollet eller punkt 19, 20 eller 49 i denna arbetsordning, väljs genom lottning, ska företrädare för båda parter vara närvarande när lottdragningen görs.

b) Om parterna inte kommer överens om något annat, ska de inom tio dagar från det att skiljenämnden tillsatts sammanträffa med nämnden för att besluta om sådana frågor som parterna eller skiljenämnden anser lämpliga, bland annat skiljemännens arvode och kostnadsersättning i enlighet med Världshandelsorganisationens (WTO) normer. Ledamöterna av skiljenämnden och företrädare för parterna kan delta i detta möte via telefon eller videokonferens.

10. a) Om parterna inte kommer överens om något annat inom tio dagar från det att skiljemännen utsetts, ska skiljenämndens mandat vara

att i ljuset av de relevanta bestämmelserna i associeringsavtalet undersöka den fråga som begäran om tillsättandet av en skiljenämnd gäller, avgöra den ifrågasatta åtgärdens förenlighet med de bestämmelser som det hänvisas till i artikel 2 i protokollet och meddela sitt avgörande i enlighet med artikel 8 i protokollet om tvistlösning.

b) Parterna ska inom fem dagar anmäla det mandat som de kommit överens om till skiljenämnden.

INLEDANDE SKRIFTLIGA INLAGOR

11. Den klagande parten ska inge sin inledande skriftliga inlaga senast 25 dagar efter det att skiljenämnden tillsatts. Den svarande parten ska inge sitt skriftliga genmäle senast 25 dagar efter det att den inledande skriftliga inlagan getts in.

ARBETET I SKILJENÄMNDERNA

12. Skiljenämndens ordförande ska leda nämndens samtliga sammanträden. Skiljenämnden får delegera rätten att fatta beslut i frågor som gäller administration och förfarande till ordföranden.

13. Om inte annat föreskrivs i detta protokoll, får skiljenämnden använda vilka hjälpmedel den vill för fullgörandet av sin uppgift, inbegripet telefon, telefax eller dataförbindelser.

14. Endast skiljemännen har rätt att delta i skiljenämndens överläggningar, men skiljenämnden kan tillåta att dess biträden är närvarande vid överläggningarna.

15. Skiljenämnden ska ensam vara behörig att formulera sina avgöranden och får inte delegera denna uppgift.

16. Om det uppkommer en förfarandefråga som inte täcks av bestämmelserna i detta protokoll och dess bilagor, får skiljenämnden, efter att ha samrått med parterna, besluta om ett lämpligt förfarande som är förenligt med dessa bestämmelser.

17. Om skiljenämnden anser att en tidsfrist som är tillämplig i förfarandet behöver ändras eller att någon annan ändring behöver göras av förfarandet eller administrationen, ska den skriftligen underrätta parterna om skälen till ändringen eller anpassningen och ange vilken tidsfrist respektive anpassning som den anser vara nödvändig. Skiljenämnden får anta sådana ändringar eller anpassningar efter att ha samrått med parterna.

ERSÄTTARE

18. Om en skiljeman är förhindrad att delta i förfarandet, avsäger sig sitt uppdrag eller måste ersättas, ska en ersättare utses i enlighet med artikel 6.3.

19. Om en part anser att en skiljeman inte uppfyller kraven i uppförandekoden och därför bör ersättas, ska parten anmäla detta till den andra parten inom 15 dagar från det att parten fått kännedom om omständigheterna kring skiljemannens väsentliga överträdelse av uppförandekoden.

Om en part anser att en skiljeman inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska parterna samråda och, om de är överens om det, ersätta skiljemannen och utse en ersättare enligt artikel 6.3 i protokollet.

Om parterna inte kan enas om behovet av att ersätta en skiljeman, ska frågan hänskjutas till skiljenämndens ordförande, vars beslut ska vara slutgiltigt.

Om ordföranden anser att en skiljeman inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska ordföranden genom lottning utse en ny skiljeman bland de personer som är upptagna i den förteckning som avses i artikel 19.1 i protokollet och i vilken den ursprungliga skiljemannen fanns förtecknad. Om den ursprungliga skiljemannen hade valts av parterna enligt artikel 6.2 i protokollet, ska ersättaren väljas ut genom lottning bland de personer som den klagande parten och den svarande parten har föreslagit enligt artikel 19.1 i protokollet. Valet av den nya skiljemannen ska göras inom tio dagar efter det att begäran till skiljenämndens ordförande mottagits.

20. Om en part anser att skiljenämndens ordförande inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska parterna samråda och, om de är överens om det, ersätta ordföranden och utse en ersättare enligt artikel 6.3 i protokollet.

Om parterna inte kan enas om behovet av att ersätta en skiljeman, kan endera parten begära att ärendet hänskjuts till en av de återstående ledamöterna bland de personer som valts för att tjänstgöra som ordförande enligt artikel 19.1 i protokollet. Personens namn ska genom lottning dras av ordförandena för underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar eller deras ställföreträdare. Denna persons beslut när det gäller behovet av att ersätta ordföranden ska vara slutligt.

Om personen anser att den ursprungliga skiljemannen inte uppfyller kraven i uppförandekoden, ska han eller hon genom lottning utse en ny ordförande bland de återstående personer som är upptagna i den förteckning som avses i artikel 19.1 i protokollet och som kan tjänstgöra som ordförande. Valet av den nya ordföranden ska göras inom tio dagar efter det att den begäran som avses i denna punkt mottagits.

21. Förhandlingarna i skiljenämnden ska skjutas upp under den tid som det tar att slutföra de förfaranden som det hänvisas till i punkterna 18, 19 och 20.

UTFRÅGNINGAR

22. Ordföranden ska fastställa dag och tid för utfrågningen i samråd med parterna och övriga ledamöter av skiljenämnden och skriftligen meddela parterna dessa uppgifter. Om förhandlingen är öppen för allmänheten ska den part som ansvarar för administrationen av förfarandet i organisatoriskt hänseende göra dessa uppgifter tillgängliga för allmänheten. Förutsatt att parterna inte motsätter sig det, får skiljenämnden besluta att inte anordna någon utfrågning.

23. Om parterna inte kommer överens om något annat ska utfrågningen äga rum i Bryssel om Arabrepubliken Egypten är klagande part och i Kairo om unionen är klagande part.

24. Skiljenämnden får bara under exceptionella omständigheter kalla till ytterligare en utfrågning. Ingen ytterligare utfrågning ska anordnas för de förfaranden som inrättas enligt artiklarna 10.2, 11.2, 12.3 och 13.2 i detta protokoll.

25. Samtliga skiljemän ska närvara under alla utfrågningars hela längd.

26. Följande personer har rätt att närvara vid en utfrågning, oavsett om förhandlingarna är öppna för allmänheten eller inte:

a) Parternas företrädare.

b) Parternas rådgivare.

c) Administrativ personal, tolkar, översättare och protokollförare.

d) Skiljemännens biträden.

Endast företrädare för eller rådgivare till parterna får yttra sig inför skiljenämnden.

27. Senast tio dagar före en utfrågning ska parterna till skiljenämnden överlämna en förteckning över namnen på de personer som på deras vägnar muntligen kommer att framföra synpunkter eller göra en föredragning vid utfrågningen, liksom namnen på andra företrädare eller rådgivare som kommer att närvara.

28. Skiljenämndens förhandlingar ska vara öppna för allmänheten, om parterna inte beslutar något annat. Om parterna beslutar att en utfrågning inte ska vara öppen för allmänheten, kan emellertid en del av den hållas öppen för allmänheten om skiljenämnden på parternas begäran beslutar detta. Skiljenämnden ska dock sammanträda bakom stängda dörrar när en parts inlagor och framställningar innehåller konfidentiella uppgifter om företag.

29. Skiljenämnden ska leda utfrågningen på följande sätt:

Framställning

a) Den klagande partens framställning.

b) Den svarande partens framställning.

Genmäle

a) Den klagande partens framställning.

b) Den svarande partens replik.

30. Skiljenämnden får när som helst under utfrågningen ställa frågor till parterna.

31. Skiljenämnden ska sörja för att det görs en utskrift av varje utfrågning och att parterna snarast möjligt får ett exemplar av denna.

32. Parterna får inom 15 dagar efter utfrågningen inge en kompletterande skriftlig inlaga rörande frågor som tagits upp under utfrågningen.

SKRIFTLIGA FRÅGOR

33. Skiljenämnden får när som helst under förhandlingarna ställa skriftliga frågor till en av parterna eller båda. Båda parterna ska erhålla ett exemplar av alla frågor som ställs av skiljenämnden.

34. Vardera parten ska likaså tillhandahålla den andra parten ett exemplar av sitt skriftliga svar till skiljenämnden. Parterna ska ges tillfälle att skriftligen lämna synpunkter på den andra partens svar inom tio dagar från det att svaret lämnats.

SEKRETESS

35. Parterna ska upprätthålla sekretessen beträffande nämndens utfrågningar, när dessa hålls bakom stängda dörrar enligt punkt 28. Parterna ska iaktta sekretess beträffande alla uppgifter som den andra parten lämnar till skiljenämnden och som enligt den parten är konfidentiella. Om en av parterna till skiljenämnden inger en konfidentiell version av sin egen skriftliga inlaga, ska parten också, på begäran av den andra parten, senast 15 dagar efter dagen för begäran eller dagen för ingivandet av den konfidentiella versionen, beroende på vilken som inföll senast, lämna ett icke-konfidentiellt sammandrag av uppgifterna i inlagan, vilket kan lämnas ut till allmänheten. Dessa regler ska inte hindra en part från att underrätta allmänheten om sin egen ståndpunkt.

ENSIDIGA KONTAKTER

36. Skiljenämnden får inte sammanträffa med eller kontakta någon av parterna i den andra partens frånvaro.

37. En skiljeman får inte diskutera en viss aspekt av den fråga förfarandet gäller med någon av eller båda parterna i de andra skiljemännens frånvaro.

INLAGOR SOM INTE BEGÄRTS

38. Om parterna inte kommer överens om något annat inom fem dagar räknat från dagen för tillsättandet av skiljenämnden, får skiljenämnden ta emot skriftliga inlagor som den inte begärt, förutsatt att de inges inom tio dagar räknat från dagen för tillsättandet av skiljenämnden, att de är kortfattade (under inga omständigheter längre än 15 maskinskrivna sidor, eventuella bilagor inbegripna) och att de har direkt relevans för den sakfråga som prövas av skiljenämnden.

39. Inlagan ska innehålla en beskrivning av den juridiska eller fysiska person som inger inlagan, bland annat arten av verksamhet och finansieringskällor, och med angivande av på vilket sätt personen berörs av skiljeförfarandet. Inlagan ska inges på de språk som parterna valt i enlighet med punkterna 42 och 43 i denna arbetsordning.

40. Skiljenämnden ska i sitt avgörande förteckna samtliga inlagor som den tagit emot och som överensstämmer med ovanstående regler. Skiljenämnden ska inte vara skyldig att i sitt avgörande kommentera de framställningar som görs i sådana inlagor. Alla inlagor som skiljenämnden tar emot enligt denna regel ska överlämnas till parterna för synpunkter.

BRÅDSKANDE FALL

41. I sådana brådskande fall som det hänvisas till i detta avtal ska skiljenämnden, efter samråd med parterna, på lämpligt sätt anpassa de tidsfrister som anges i dessa regler och underrätta parterna om anpassningarna.

ÖVERSÄTTNING OCH TOLKNING

42. Under de samråd som det hänvisas till i artikel 6.2 i protokollet, och senast under det möte som det hänvisas till i punkt 9 b i denna arbetsordning, ska parterna sträva efter att enas om ett gemensamt arbetsspråk för förfarandena inför skiljenämnden.

43. Om parterna inte kan enas om ett gemensamt arbetsspråk, ska varje part ombesörja och bekosta översättning av sina skriftliga inlagor till det språk som den andra parten valt.

44. Den svarande parten ska ombesörja tolkning av muntliga framställningar till de språk som parterna valt.

45. Skiljenämndens avgörande ska läggas fram på det eller de språk som parterna valt.

46. Parterna får lämna synpunkter på en översatt version av en handling som upprättats i enlighet med dessa regler.

BERÄKNING AV TIDSFRISTER

47. Om en part till följd av tillämpningen av punkt 7 i denna arbetsordning mottar en handling en annan dag än den dag då den andra parten mottar samma handling, ska eventuella tidsfrister som fastställs på grundval av mottagandet av den handlingen löpa från och med den senare av dessa dagar.

ANDRA FÖRFARANDEN

48. Denna arbetsordning är också tillämplig på de förfaranden som inrättas enligt artiklarna 10.2, 11.2, 12.3 och 13.2 i detta protokoll. De tidsfrister som fastställs i denna arbetsordning ska emellertid anpassas enligt de särskilda tidsfrister som har fastställts för antagandet av skiljenämndens avgörande i de andra förfarandena.

49. Om den ursprungliga nämnden eller några av dess ledamöter inte kan sammankallas för de förfaranden som inrättas enligt artiklarna 10.2, 11.2, 12.3 och 13.2 i protokollet, ska förfarandena i artikel 6 i protokollet tillämpas. Tidsfristen för tillkännagivandet av skiljenämndens avgörande ska då förlängas med 15 dagar.

BILAGA II

UPPFÖRANDEKOD FÖR LEDAMÖTER AV SKILJENÄMNDER OCH FÖR MEDLARE

Definitioner

1. I denna uppförandekod avses med

   a) *ledamot* eller *skiljeman*: en medlem av en skiljenämnd som tillsatts i enlighet med artikel 6 i detta protokoll,

   b) *medlare*: en person som leder en medling i enlighet med artikel 4 i detta protokoll,

   c) *kandidat*: en enskild person vars namn finns upptaget i den förteckning över skiljemän som avses i artikel 19 i detta protokoll och som kan komma att utses till ledamot av en skiljenämnd i enlighet med artikel 6 i detta protokoll,

   d) *biträde*: en person som, inom ramen för en ledamots mandat, utför utredningsarbete för ledamotens räkning eller biträder denne,

   e) *förfarande*: ett förfarande inför en skiljenämnd i enlighet med detta protokoll, om inte annat anges,

   f) *personal*: i förbindelse med en ledamot, sådana personer, andra än biträden, som står under ledamotens ledning och överinseende.

Förpliktelser inom ramen för förfarandet

2. Alla kandidater och ledamöter ska undvika oegentligheter och sådant som kan ge intryck av oegentligheter, vara oberoende och opartiska, undvika direkta och indirekta intressekonflikter och ska i sitt uppträdande iaktta stränga normer så att integriteten och objektiviteten i tvistlösningsmekanismen bibehålls. Före detta ledamöter ska fullgöra de förpliktelser som fastställs i punkterna 15, 16, 17 och 18 i denna uppförandekod.

Skyldighet att lämna uppgifter

3. En kandidat ska, före bekräftelsen av att han eller hon i enlighet med detta protokoll har utsetts till ledamot av en skiljenämnd, uppge sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter som kan komma att påverka hans eller hennes oberoende eller opartiskhet eller som rimligen skulle kunna ge upphov till ett intryck av oegentligheter eller partiskhet i förfarandet. Kandidaten ska i detta syfte vidta alla rimliga åtgärder för att söka utröna om sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter föreligger.

4. En kandidat eller ledamot får bara till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar lämna ut uppgifter som rör faktiska eller möjliga överträdelser av uppförandekoden, så att parterna kan ta ställning till dem.

5. En kandidat som utsetts till ledamot ska även fortsättningsvis vidta alla rimliga åtgärder för att söka utröna om sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter som avses i punkt 3 i denna uppförandekod föreligger och i så fall uppge dessa. En ledamot ska vara fortsatt bunden av denna skyldighet att uppge intressen, förbindelser eller andra omständigheter som uppstår under något skede i förfarandet. Ledamoten ska skriftligen uppge sådana intressen, förbindelser eller andra omständigheter till underkommittén för industri, handel, tjänster och investeringar, så att parterna kan ta ställning till dem.

Ledamöternas uppgifter

6. En utsedd ledamot ska under hela förfarandet utföra sitt uppdrag noggrant och utan dröjsmål, och med iakttagande av ärlighet och omsorg.

7. En ledamot ska endast ta ställning till de frågor som uppkommer inom ramen för förfarandet och som är nödvändiga för ett avgörande och får inte delegera sina uppgifter till någon annan.

8. En ledamot ska vidta alla lämpliga åtgärder för att säkerställa att hans eller hennes biträde och personal är medvetna om och följer bestämmelserna i punkterna 2, 3, 4, 5, 16, 17 och 18 i denna uppförandekod.

9. En ledamot får inte ha några ensidiga kontakter med parterna när det gäller förfarandet.

Ledamöternas oberoende och opartiskhet

10. En ledamot ska vara oberoende och opartisk och undvika ett agerande som kan ge intryck av oegentligheter eller partiskhet. En ledamot får inte låta sig påverkas av egna intressen, påtryckningar från utomstående, politiska överväganden, den allmänna opinionen, lojalitet i förhållande till en part eller rädsla för kritik.

11. En ledamot får varken direkt eller indirekt påta sig förpliktelser eller acceptera förmåner som på något sätt skulle kunna inkräkta, eller synas inkräkta, på ledamotens utövande av sina uppdrag.

12. En ledamot får inte utnyttja sin ställning som medlem av skiljenämnden för att främja privata intressen och ska undvika ett agerande som kan ge ett intryck av att andra skulle ha särskilda möjligheter att påverka honom eller henne.

13. En ledamot får inte låta förbindelser eller åligganden rörande ekonomi, affärsverksamhet, yrkesliv, familj eller sociala relationer eller ansvar påverka hans eller hennes uppträdande eller omdöme.

14. En ledamot ska undvika att inleda förbindelser eller förvärva ekonomiska intressen som kan påverka hans eller hennes opartiskhet eller som rimligen skulle kunna skapa ett intryck av oegentligheter eller partiskhet.

Före detta ledamöters förpliktelser

15. En före detta ledamot ska undvika ett agerande som kan ge intryck av att han eller hon varit partisk vid fullgörandet av sina uppgifter som ledamot eller gagnats av skiljenämndens avgörande.

Konfidentiell behandling

16. En ledamot eller före detta ledamot får inte vid något tillfälle, för några andra ändamål än de som rör ett förfarande, lämna ut eller använda icke-offentliga uppgifter som rör det förfarandet eller som han eller hon fått kännedom om under förfarandet, och får under inga förhållanden lämna ut eller använda sådan information för att uppnå fördelar för sig själv eller andra eller för att skada andras intressen.

17. En ledamot får inte lämna ut en skiljenämnds avgörande, eller delar av det, innan det offentliggjorts i enlighet med detta protokoll.

18. En ledamot eller före detta ledamot får inte vid något tillfälle lämna ut vad som framkommit vid överläggningarna i skiljenämnden eller vad någon enskild ledamot yttrat.

Kostnader

19. Varje ledamot ska föra register över och lämna in en slutlig redovisning av hur mycket tid som ägnats åt förfarandet och vilka utgifter han eller hon haft.

Medlare

20. De bestämmelser i denna uppförandekod som gäller ledamöter eller före detta ledamöter ska i tillämpliga delar även gälla medlare.